

# BERGER

made to cut. 1919

## Bedienungsanleitung / Manual



**ACHTUNG!**

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DER NUTZUNG!

Wichtig: Diese Teleskopstange ist mit einem manipulations-sicheren Wareneikett ausgestattet, das alle relevanten Sicherheitsvorkehrungen enthält, die vor schweren Verletzungen, Stromschlag oder Tod schützen. Sollte dieses Etikett unleserlich werden, kontaktieren Sie Berger für den Erhalt eines Ersatzetiketts. Internationales Entfernen dieses Wareneiketts verstößt gegen die OSHA-Vorschriften und ist strengstens verboten. Werfen Sie die Anleitung nicht weg.



**CAUTION!**

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USAGE!

This telescopic pole is equipped with a tamper resistant Caution Label that identifies conditions that may cause serious injury, electrical shock, death by electrocution and blade hazards. If this label becomes illegible, please contact Berger for a replacement label. International removal of the caution label is strictly prohibited and a violation of OSHA regulations. Do not discard this instruction!

### Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Gefahr: Berger Teleskopstangen sind nicht isoliert, sie leiten Elektrizität! Benutzen Sie diese daher mit mindestens 15 Metern Sicherheitsabstand von Stromkabeln oder anderen potentiellen Leitungen oder Objekten, die unter Spannung stehen könnten, um das Risiko extremer Verletzung oder Tod durch Stromschlag zu vermeiden.

#### Warning!

1. Nutzen Sie die Teleskopstange in strikter Übereinstimmung mit der ANSI-Norm Z133.1-2006 und allen anwendbaren OSHA-Vorschriften (für die Nutzung in den USA).

2. Nutzen Sie diese Teleskopstange nur, wenn Sie auf trockenem Boden stehen.

3. Bei der Überkopfarbeit können Objekte aus der Höhe herunterfallen, die zu Verletzungen oder zum Tod führen. Während der Nutzung ist extreme Vorsicht geboten. Stellen Sie sicher, dass Sie sich jederzeit schnellstmöglich aus der Gefahrenzone heraus bewegen können. Weitere Personen sollten mindestens 5 Meter Abstand von der Gefahrenzone halten, um potentielle Verletzungsgefahr auszuschiessen.

4. Julius Berger GmbH & Co. KG, seine Geschäftspartner, Lieferanten und Händler sind nicht verantwortlich und haften nicht für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die aus unsachgemäßer Nutzung der Teleskopstange resultieren.

### Important Safety Precautions

Berger telescopic poles are not insulated, they are conductive to electricity! Do not use within 50 feet of electrical wires or other potentially energised lines, grounded objects or conductors for risk of extreme injury or death by electrocution.

#### Warning!

1. Use this telescopic pole in strict accordance with ANSI Standard Z133.1-2006 and all applicable OSHA regulations (for users in the US).

2. Do not operate the telescopic pole unless you are standing on dry ground.

3. Cutting overhead can cause falling objects that can result in injury or death. Always use extreme caution when cutting overhead to have a plan of retreat from this area in which objects are likely to fall ("fall zone"). Do not allow others to stand or walk within 15 feet of this fall zone due to potential danger from objects bouncing.

4. Julius Berger GmbH & Co. KG, its affiliates, distributors and dealers are not responsible and shall not be liable for injury, loss or damage resulting from improper use of this telescopic pole.

### Gebrauchsweisung

#### Anwendungsbereiche

Die Berger Teleskopstangen und etwaige Aufsätze (z.B. Sägen, Schleudern, Asthaken) wurden für den Einsatz von Überkopfarbeiten außerhalb der normalen Reichweite des Nutzers entwickelt. Bitte setzen Sie die Stangen und Aufsätze für nichts anderes als die Baumpflege ein. Äste können zu Boden fallen, stehen Sie daher bitte nicht direkt unterhalb des Einsatzgebiets. Bitte achten Sie vor und während des Arbeitens auf Ihre Umgebung. Tragen Sie beim Einsatz der Teleskopstange immer einen Helm und einen Augenschutz.

**Achtung: Arbeiten Sie nur aus einer sicheren Position heraus. Bei unsicherem Stand ist das Verletzungsrisiko deutlich erhöht!**

#### Verschlusshebel für die Verlängerungen

Die Berger Teleskopstangen sind stufenlos verstellbar und bestehen je nach Ausführung, aus einem Grundrohr und ein oder zwei Verlängerungen. Die jeweiligen Verlängerungen lassen sich mit Hilfe eines einfachen Schnellspannverschlusses leicht einstellen (Abb. 1). Mit den Berger Teleskopstangen lassen sich Bereiche von 0,83 m – 1,90 m, bzw. 1,75 m – 4,65 m bearbeiten.

#### Anbringen der Aufsätze

Je nach Ausführung können Aufsätze via ArboRapid Klicksystem (Abb. 2) oder via Flügelmutter (Abb. 3) angebracht werden. Achten Sie darauf, die Mutter nicht zu überziehen.

### Usage Instructions

Berger telescopic poles and any compositions (e.g. pole saws, slingshots, branch hook) are designed for overhead usage outside of the users range. Please do not use the telescopic poles for anything other than the care of trees. Tree limbs can fall to the ground, please make sure that you are not standing directly underneath. Please pay attention to your surroundings before and while using the telescopic pole!

**Warning: Just work from a safe position. If your position is not safe, the risk of injury is significantly increased!**

Berger telescopic poles are infinitely variable adjustable and consist of one ground bar and one or two extensions depending on the model. The extensions are adjustable with a simple quick-action clasp (fig. 1). With Berger telescopic poles you can reach areas between 0,83m – 1,90m or rather 1,75m – 4,65m.

Depending on the model, you can attach compositions via ArboRapid Click-System (fig. 2) or via butterfly nut (fig. 3). If you are using the butterfly nut version, please make sure not to overtighten the butterfly nut.

# BERGER

made to cut. 1919

## ArboRapid Teleskopstange 75800

Telescopic pole / perche télescopique 75800

MADE IN GERMANY  
DEUTSCHES WERKZEUG



Länge / length / longueur: 1,75 – 4,65m / 5.7 – 15.2ft



4 006457 758002



**Metall-Sicherheitsverschluss**  
metal safety lock  
système de verrouillage en métal



**stufenlos verstellbar**  
variable locking system  
réglage en continu



**Klick-System**  
click system  
système clipsable

bergertools.com

GER Teleskopstange  
ENG Telescopic handle  
FRE Perche télescopique  
SPA Pértiga telescópica  
DUT Telescoopsteel  
ITA Asta telescopica  
POR Cabo telesc. pada alta  
SWE Teleskopiska stängen

RUS телескопический стержень  
POL Rura teleskopowa  
GRC τηλεσκοπική ή ράβδος  
ARA بيرولسكيت  
CHI 伸縮桿  
JPN 伸縮ロッド  
KOR 텔레스코프로드



ACHTUNG: Die Benutzung dieses Produktes in der Nähe von stromführenden Leitungen kann zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen!  
WARNING: Use of this product in the vicinity of electrical wires may cause serious injuries and/or death!



JULIUS BERGER GmbH & Co. KG - Werkzeugfabrik  
Kohlfurther Straße 4-6 · 42349 Wuppertal · Germany  
www.bergertools.com

Made in Cronenberg | Germany

# BERGER

made to cut. 1919

## ArboRapid

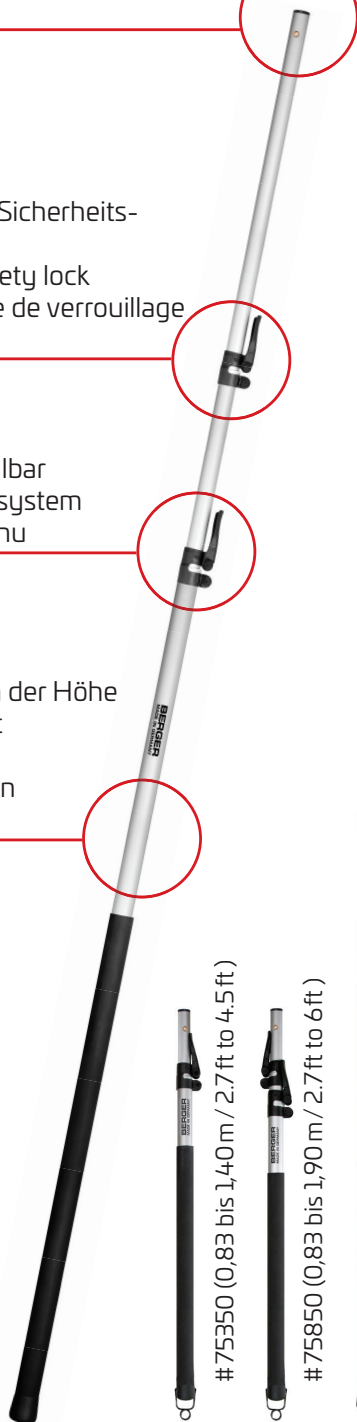
praktisches Klick-System  
handy click-system  
système de clipsage pratique

geschlossenes Rohr (schützt vor Dreck)  
closed tube (dirt protection)  
tube fermé (protection contre la saleté)

robuster Metall-Sicherheits-  
verschluss  
sturdy metal safety lock  
système robuste de verrouillage  
en métal

stufenlos verstellbar  
variable locking system  
réglage en continu

Stabilität auch in der Höhe  
torsion-resistant  
construciton  
stabilité même en  
hauteur



# 75350 (0,83 bis 1,40 m / 2.7 ft to 4.5 ft)

# 75850 (0,83 bis 1,90 m / 2.7 ft to 6 ft)

# 75300 (1,75 bis 3,20m / 5.7 ft to 10.5 ft)

# 75800 (1,75 bis 4,65 m / 5.7 ft to 15 ft)

# 75900 (1,75 bis 5,90 m / 5.7 ft to 19.3 ft)

# 75200 (1,50 m / 4.9 ft)



#5485  
Absetzhaken  
Felling hook  
crochet d'abattage



#5490  
Rocket Master



#5462  
Media Adapter Flexarm  
adaptateur média avec  
bras flexible  
(Camera not included)



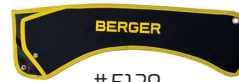
#63952



Set # 63951  
Aufsatzsäge und Sägentasche  
Pruning saw and sheath  
scie pour perche et étui de rangement



Set # 63954



#5129



#5130



#5131



#5440  
Obstpflücker  
Fruit picker  
Cueille-fruits



#5470  
Sägehaken  
Pole hook  
crochet



#5487  
Universalhaken  
Universal hook  
crochet universel



#5430  
Raupenschere  
Pole Pruner  
échenilloir